

UNA SCELTA DI PRUVERBII CORSI

FATTA DA GHJAMBATTISTA BELLAGAMBA

ADECEC CERVIONI 1988

U lume maiò abbaglia u minò

Cù u travagliu è cù a pace, l'abbundanza ancu si face

Chì male fonde, male accima

Hè megliu un gattivu accomudu chè una bella sentenza

Per viaghju, s'acconcia a somma

Centu pensieri ùn accordanu un debitu

Collera cun collera, ùn facenu mai accordu

Megliu andà solu chè male accumpagnatu

À vulè troppu accuncià, spessu si sconcia

À u cantu si cunnosce l'acellu, è à u parlatu u cerbellu

Incù l'acetu ùn si piglia mosche

Acqua minuta passa i panni, è ùn hè criduta

Cù l'acqua di i ruscelli, si facenu gran fiumi è guadelli

Furtuna mal acquistata, prestu ruvinata

Chì ùn spera, s'addispera

U Signore per furtuna, face u coppiu è po l'aduna

Pane è pernice, affari di casa ùn si nè dice

À chì s'impachja di l'affari altrui, di trè malanni li ne tocca dui

À chì troppu affascia, nunda stringhje

Natu l'agnellu, nata a pascura

À chì alleva, ùn hà asgiu

A collera di a sera, allocala à a matina

Chì tardi ghjunghje, male alloghja

À chî di u soiu face gattivu massaru, cerca quellu di l'altri è u paga caru

Chî di l'altri si veste, hê prestu spugliatu

Nè sà più u scemu in casa soia, chè l'astutu in casa di l'altri

Ùn ci hê più maiò fatica, sî l'unu aspetta è l'altru trica

Un contu u face u ghjattu, l'altru u topu

Chî alza l'anca, perde locu è panca ; ma chî ci si pone, hê degnu di bastone

À chî beie amaru, ùn sputa dolce

Patti chjari, amici cari

Amici di pruferta, assai si ne trova ; vene u tempu di metтели à a prova

Cù nimici vechji, ùn fà amicizia nova

Teni l'amicu toiu cù u difettu soiu

L'amore vole acquistà, l'amicizia vole mantene

L'amore hê cum'è u focu, acceca l'ochji è ùn vede lume

Corpu techju, anima consula

Chî arruba un ladrone, hà cent'anni di perdone

Chî ùn n'arrecu in casa, mancu ci ne trova

Tantu hê d'andà in furia chè ad asgiu

In bocca chjosa ùn ci entre mosca

Onestità di bocca, assai vale è pocu costa

Hè megliu à perde u pocu chè l'assai

Quando u pocu basta, l'assai si guasta

Cose attempate, ùn venenu mai

À babbu corciu, figliolu paladinu

Tal calzu, tal magliolu ; tal babbu, tal figliolu

Babbu pianta, figliolu spianta

À chî barba ùn hà è barba tocca, merita schjaffi nant' à a bocca

Si tù cunfondi muvra cù beccu, si baullu, tontu è leccu

Ancu in casa di u rè, a regula ci stà bè

Ùn fà male chì hè peccatu, ma ùn fà bè chì hè ghjittatu

À chì ùn hà ghjudiziu, perde capitale è benefiziu

E bestemie sò cum'è foglie, à chì e manda l'arricoglie

Chì si chjina cù i zitelli, s'arizza cù a camisgia cacagliulosa

Figliolu di veduva è nipote di prete, caccianu u sonnu à chì ci cumpete

Ogni male vole cagione

A superbia ùn face cambià u tempu

Faci bè, s'ella ti riesce, di cambià pete per vesce

Chì campa sperendu, more cachendu

À lume di candela, u canavacciu pare tela

Hè megliu à perde a sella, chè perde u cavallu

Quandu ùn si pò batte u cavallu, si batte a sella

Cavallu di trent'anni ùn muta più andatura

À chì nasce mulu, ùn diventa cavallu

Roncu di sumere, ùn colla in celu

Centu penseri ùn paganu un debitu

Croce è chjodi, chì ùn hà pruvatu, provi

U techju ùn crede u famitu

Da u crede à l'esse, hè cum'è da u filà à u tesse

Vede è ùn tuccà, sò dulari da crepà

Grassa cucina, magru testamentu

Chì hà u lupu per cumpare, tenga u cane sott'à u mantellu

À chì disprezza, vole cumprà

Chì serve u cumunu, ùn serve à nisunu

U dumandà hè lecitu, u dà hè curtesia
Messe e pezze, si scoprenu e cusgiture
Denari è amizicia torcenu u nasu à a ghjustizia
Denaru è bona fede, sò più pochi ch'omu crede
A bellezza hè putente, ma u denaru hè unniputente
Denaru è santità, metà di a metà
Denaru, acqua è focu, si facenu strada in ogni locu
À chì u capu, à chì u pettu, ognunu hà u so difettu
Dimmi quant'è tù mi teni, è micca ciò chè tù mi veni
Vai dirittu o Corsu, è Diu t'aiuterà
Diu ti franchi da u focu, da l'acqua, è da i falzi testimoni
Primaticciu o più tardiu, ficca in terra è spera in Diu
E cose longhe diventanu serpi
Tira più un pelu di donna à l'insù, chè centu paghje di boi à l'inghjò
A donna hè fatta à cricca, quandu troppu, quandu micca
Un' acata di donna, hè peghju chè un colpu di spada
Donna è focu, dannu per ogni locu
Trè pignatte à u focu hè gran festa, trè donne in casa hè timpesta
À chì veghja à a luna, dorme à u sole
À chì dorme ùn piglia pesci
À chì teme di fà errore, faccia u scrittu di u duttore
Centu cale ùn facenu pesca, una sola paga l'esca
Chì fà da sè, face per trè
Una manu lava l'altra, è tramindue lavanu a faccia
E femine in ogni locu, spulanu cennere è incendenu focu
Chì hà betu u fiume, pò beie u ghjargalu

À chì cervu ùn hè è cervu si crede, à u saltu di u fossu si n'avvede

Fume senza arrostu, vale pocu è passa tostu

À chì di gallina nasce, in terra ruspa

Duve ci sò i galli, ùn cantanu e galline

Chì hà più ghjudiziu, più n'adopra

Gira monti è castelli, trovi maritu è mai fratelli

À chì s'assicurò, nè perse nè guadagnò

Sì tutti i guai sortenu fora, ognunu si raccoglie i soi

I guai di a pignatta, ùn i sà chè u cuchjarone

L'ignurante seve u sapiente

Duve a forza manca, l'ira cresce

Chì invecchisce, matisce

Nata a legge, nata a malizia

U bisognu abatte a legge

À chì va pianu vò sanu, à chì vò sanu vò luntanu

À l'opera si cunnosce u maestru

In casa di maestru, nè pane nè descu

Per maghju è per maghjò, ùn ti caccia u pillicciò

Chì si face agnelli, u lupu u si manghja

À chì si face mele, u si manghjanu e mosche

U pane manghjatu, hè prestu smenticatu

U mondu hè fattu à scala, à chì colla è à chì fala

Contu mal fattu è muneta falza, ùn facenu pagamentu

À chì muta, muca

Core francu ùn pò stà mutu

A bella gabbia, ùn nutrisce l'acellu

Corbi cù corbi, ùn si caccianu l'ochji
Chjode un' ochju hè spessu carità, chjodeli tramindui hè sempre scimità
Hè l'ochju di u patrone chì ingrassa u cavallu
Omu tignosu ùn vole saluti
Tutti dotti ùn si pò esse, ma galant'omu bisogna à esse
Omu di vinu, ùn vale un quattrinu
In ogni machjulella, ci hè un'orichjella
A lingua ùn hà osse, ma face rompe l'osse
Pocu è in pace, moltu mi piace
Parolla è pula, u ventu e spula
Parolla lintata è petra tirata, ùn si ponu più agguantà
I boi si leanu pè e corne, l'omi pè a parolla
L'acqua passata, ùn macina più
Casa senza patrone, hè nave senza timone
Tantu più pecure, tantu più mocci
Fora u dente, fora a pena
Sangue di e petre, ùn si ne pò caccià
E pignule, lasciale fà à u pignulaiu
À chì duie case tene, indì una ci piove
Marcanti è porci, si pesanu dopu morti
À fà bè à i porci, si perde tempu è lavatura
A pratica vince a grammatica
À chì prima ghjunghje, prima macina
Ùn si pò cantà è purtà a croce
U puverellu ùn hà mai asgiu, à quandu li manca u pane, à quandu li manca u casgiu
Tempu, reu, omu reu, ùn ponu stà in celu

À u rillogiu è à a sposa, manca sempre qualcosa
À chì hà dannu, hà spessu dannu è risa
À chì mi risparmià, mi vol'bene
Rispetta u cane pè u patrone
Roba per forza ùn vale una scorza
L'anni ùn li runzichjehjanu mancu i topi
À chì più sà, menu n'adopra
Di pretensioni è sassi, ognunu ne pò carcassi
U scemu scrive, è l'astutu canta
Ghjoca cù i fanti, ùn scherzà cù i santi
Un sconciu ghjova per un acconciu
Seguita chì camina, è micca chì si ferma
Ancu u peveru hè chjucu, ma si face sente
In paese soiu, e vacche vincenu i boi
Nipoti allevati, soldi ghjittati
I soldi facenu affaccà ancu u tignosu à u purtellu
Soldi è bastunate, ùn si n'accetta senza cuntalli
À chì cun più maiò si prova, sottu si trova
Un' vale à perdiusantà, cùn chì sottu ùn vole stà
Chì n'ùn fà quandu capita, face strazi in a so vita
À tavula è à lettu, ùn ci vole suggeru
À chì sumena senza sugu, raccoglie senza saccu
A peghju sumenta, hè quella ch'ùn casca mai
À rombu di tirà, a funa strappa
Chì v'andà per tonde, ferma tosu
Hè megliu à esse capu d'anchjuva, chè coda di tonnu

Losciu à manghjà, losciu à tribbulà

Ghjoculu di fora, tribbulu di casa

Quelli ch'ùn pensanu chè à a so trippa, ùn valenu una scicca

U troppu stroppia

Ogni scarpu trova u so pede

Vesti un steccu, pare un vescu ; vesti un bastone, pare un barone

Tantu pocu ch'ella sia, ti pò sempre vene in via

Sò più vicinu i denti chè i parenti

U vinu ùn dice nulla, ma palesa tuttu

Chì và cù i zoppi, à capu à l'annu hè zoppu è rangu